

## POURQUOI ON ENSEIGNE LA RELIGION CATHOLIQUE DANS LES ÉCOLES ITALIENNES?

- Cet enseignement présente un intérêt culturel pour la compréhension de l'histoire passée et de notre temps.
- Il s'agit d'une réponse au besoin de sens au coeur de chacun de nous
- C'est une contribution au dialogue et à la paix

## COMMENT ON CHOISIT L'ENSEIGNEMENT DE LA RELIGION CATHOLIQUE?

- Pendant l'inscription ( Janvier - Février) avec le module approprié
- Après l'inscription le choix est confirmé automatiquement pour chaque année
- Vous pouvez toujours changer votre choix pendant la période d'inscription

## لماذا تدريس الديانة الكاثوليكية في المدرسة الإيطالية؟

- لها أهمية ثقافية لفهم التاريخ الماضي و لفهم الحاضر
- إنها تقدم جواب للأسئلة التي يطرحها أي شخص والتي تتعلق بمعنى الحياة
- إنها تساهم في الحوار والسلام

## كيفية إختيار ساعة تدريس الديانة الكاثوليكية؟

- عند التسجيل (يناير وفبراير) هن خلال إستمارة التسجيل
- بعد التسجيل الإختيار يتجدد سنة بعد سنة
- يمكن دائما تغيير الإختيار عند التسجيل

## QU'EST - CE QU'ON ENSEIGNE DURANT L'HEURE DE RELIGION CATHOLIQUE?

Selon les indications scolaires, l'E.R.C doit approfondir les compétences disciplinaires dans les domaines suivants:

- Dieu e l'homme
- La Bible et les autres sources religieuses
- Le langage religieux
- Les valeurs éthiques et religieuses

Pour participer à cet enseignement, il n'est pas nécessaire d'être chrétien catholique ou croyant: Ce n'est pas l'heure du catéchisme; c'est une proposition culturelle, une réflexion intelligente sur l'histoire religieuse de l'humanité e du peuple italien.

Pour plus d'informations veuillez vous adresser au Secrétariat ou aux professeurs de Religion de votre école ou encore consulter le site [www.ircbrescia.it](http://www.ircbrescia.it)

## ماذا يعلم في ساعة الدين الكاثوليكية؟

وفقا للتوجيهات المدرسية التعليم الديني يعمل لتعميق المهارات التأديبية في المجالات التالية:

- الله و الإنسان
- الكتاب المقدس وغيره من المصادر الدينية
- اللغة الدينية
- القيم الأخلاقية و الدينية

لكل هذه الأسباب لا يشترط أن تكون كاثوليكية" أو موء منا": ليست ساعة التعليم المسيحي. هو إقتراح ثقافي. هو تفكير ثقافي و ذكي حول الموضوع الديني في تاريخ البشرية وفي التاريخ الإيطالي.

يمكن الحصول على معلومات لدى السكرتيريا أو لدى أساتذة الدين في مدرستكم أو على الموقع الإلكتروني [www.ircbrescia.it](http://www.ircbrescia.it)

# YOUR QUESTION TIME

L'ora di Religione dà voce ai perché dei tuoi figli...

## PERCHÉ

È uno spazio per imparare a porsi le domande sul senso della vita e sul proprio ruolo nella storia!

È uno spazio per comprendere le Religioni come importanti fattori culturali e coglierne la bellezza!

È uno spazio per aprirsi alla scoperta, al dialogo e al rispetto!

È uno spazio dove formare uno spirito critico, aperto e attivo!



## PERCHÉ SI INSEGNA RELIGIONE CATTOLICA NELLA SCUOLA ITALIANA?

- Ha rilevanza culturale per comprendere la storia passata e il nostro tempo
- È una risposta al bisogno di significato che ciascuno ha in sé
- È un contributo al dialogo e alla pace



## CHE COSA SI INSEGNA NELL'ORA DI RELIGIONE CATTOLICA?



Secondo le Indicazioni ministeriali (DPR 11 Feb. 2010 e DPR 176/2012) l'IRC deve approfondire le competenze disciplinari in queste aree tematiche:

- Dio e l'uomo
- La Bibbia e le altre fonti religiose
- Il linguaggio religioso
- I valori etico-religiosi

Per questo non è richiesto di essere cattolici o credenti: non è l'ora di catechismo, è **proposta culturale**, è **riflessione intelligente** sul fatto religioso nella storia dell'umanità e nella storia italiana.

## COME SI SCEGLIE L'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA?

- All'atto dell'iscrizione (gennaio-febbraio) con apposito modulo
- Dopo l'iscrizione la scelta è confermata di anno in anno automaticamente
- È sempre possibile modificare la scelta in fase di iscrizione



## VUOI SAPERNE DI PIÙ?

- Rivolgiti alla Segreteria della tua scuola
- Rivolgiti agli insegnanti di religione della tua scuola

[www.ircbrescia.it](http://www.ircbrescia.it)

- Ufficio per l'Educazione, la Scuola e l'Università della Diocesi di Brescia via Bollani, 20 BRESCIA 030/3722237 [segreteria.esu@diocesi.brescia.it](mailto:segreteria.esu@diocesi.brescia.it)



## YOUR QUESTION TIME

L'heure de Religion répond aux "pourquoi" de vos enfants

C'est un espace pour apprendre à poser des questions sur le sens de la vie et de votre rôle dans l'histoire!

C'est un espace pour comprendre les religions comme facteurs culturels importants et de saisir la beauté!

C'est un espace pour s'ouvrir à la découverte, au dialogue et au respect!

C'est un espace pour former un esprit critique, ouvert et actif!

## ساعة الدين تعطي أجوبة لأسئلة أولادكم

إن ساعة الدين هي المكان لأولادكم لطرح الأسئلة حول معاني الحياة وحول دور ومكان كل شخص في الحياة

إن ساعة الدين هي المكان لفهم الأديان والعوامل الثقافية التي تتعلق بها وفهم جمالها

إن ساعة الدين تسمح بالإنفتاح وإكتشاف الحوار والإحترام

إن ساعة الدين تساهم بالتربية لذهن مفتوح ونشيط ولروح النقد